

THE HEBREW UNIVERSITY OF JERUSALEM  
ISRAEL INSTITUTE FOR ADVANCED STUDIES  
THE ISRAEL SCIENCE FOUNDATION  
FONDAZIONE PER LE SCIENZE RELIGIOSE GIOVANNI XXIII  
BAR-ILAN UNIVERSITY  
THE LECHTER INSTITUTE FOR LITERARY RESEARCH  
THE LEWIS FAMILY FOUNDATION FOR INTERNATIONAL  
CONFERENCES IN THE HUMANITIES

# **The Bible in the Renaissance**

**May 22-25, 2017**

All lectures will take place at the Israel Institute for Advanced Studies,  
on the Edmond J. Safra, Givat Ram Campus

## **Organizer:**

**Yaakov Akiva Mascetti** (Bar-Ilan University)

## **Scientific Committee:**

**Noam Flinker** (Haifa University)  
**Chanita Goodblatt** (Ben-Gurion University of the Negev)  
**William Kolbrener** (Bar-Ilan University)  
**Jenn Lewin** (Haifa University)

# Program

## Monday, 22 May

09:00 - 09:30 *Registration*

09:30 - 10:00 *Opening Speeches and Acknowledgments*

**Yaakov Mascetti** (Bar-Ilan University)

10:00 - 11:00 *Keynote Lecture I*

**John Monfasani** (State University of New York - SUNY)

"In Defense of Erasmus's Critics"

11:00 - 11:15 *Coffee Break*

11:15 - 12:30 *Historical Perspective I: The Jews and the Bible in the Renaissance*

**Sara Offenberg** (Ben-Gurion University of the Negev)

"'When in Rome, Do as the Romans Do: ' On Some Hebrew Illuminated Manuscripts of the Bible in Renaissance Italy"

**Debra Kaplan** (Bar-Ilan University)

"The Bible, Gender, and Early-Modern Solicitations for Charity"

**Anna Nizza** (The Israel Museum, Jerusalem)

"A Work in Progress: Illustrating the Jewish Biblical Law in 15th century Italy"

12:30 - 13:30 *Lunch*

13:30 - 15:00 *Historical Perspectives II*

**Jeffrey Miller** (Montclair State University)

"Drafting the King James Bible"

**Judith Maltby** (University of Oxford)

"'Hearing the Word': the Bible and Public Worship in Post-Reformation England"

**Alec Ryrie** (Durham University)

"Reason, Inspiration and Doubt in Protestant Views of Scripture's Authority"

**Bruce Gordon** (Yale Divinity School)

"Antichrist and History, 1550-1650"

15:00 - 15:15 *Coffee Break*

15:15 - 16:45 *Historical Perspectives III*

**Gordon Campbell** (University of Leicester)

"The Renaissance Bible and Channels of Influence"

**Raz Chen-Morris** (The Hebrew University of Jerusalem)

"'Allegories Lost': Reading the Bible and Observing Nature in Early-Modern Europe"

**Serena Di Nepi** (Università degli Studi di Roma "La Sapienza")

"The Ghetto and the Bible: Jewish Books and Libraries in the Age of Censorship (Rome, 16th-17th century)"

**Alberto Melloni** (Fondazione Giovanni XXIII)

"Ovadia Sforno: Traces of a Scholar in 16<sup>th</sup> century Bologna"

16:45 – 17:00 *Coffee Break*

17:00 – 18:30 *Renaissance and Early-Modern Translations of the Bible*

**Yaacov Deutsch** (The Hebrew University of Jerusalem)

"Hebrew Translations of the New Testament in the  
Early-Modern Period - Some Preliminary Remarks"

**Chava Turniansky** (The Hebrew University of Jerusalem)

"*Vayoymer -- un er hot gezogt*': The Yiddish  
Translations of the Bible"

**Claudia Rosenzweig** (Bar-Ilan University)

"Between Tradition and Counter-Reception: Uses of  
the Bible in Early-Modern Yiddish Culture"

20:30 - 23:00     *Reception*

## Tuesday, 23 May

09:00 - 09:15 *Coffee and Cake*

09:15 - 10:15 *Keynote Lecture II*

**James Nohrnberg** (University of Virginia)

"Witness and Allusion: Re-narrativizing and Re-plotting Scripture in the Italian and English Poets, from Dante to Milton"

10:15 - 10:45 *Coffee Break*

10:45 - 12:30 *Historical Perspectives IV*

**Jon Whitman** (The Hebrew University of Jerusalem)

"Reversing the Roles in Early-Modern Christian Thought: Jews, Christians, and the 'Literal Sense' of Scripture"

**Jonathan Stavsky** (Tel Aviv University)

"Scripture and Literature: Biblical Memes and Their Medieval Afterlives"

**Alison Knight** (University of Cambridge)

"The Lamentations of Jeremy, for the Most Part According to Tremellius"

**Kirsten Macfarlane** (University of Oxford)

"Translating the 'Hebraeo-Hellenic Apostles': Hugh Broughton (1549-1612) and the Intellectual Contexts of the English New Testament."

12:30 - 13:30 *Lunch*

13:30 - 15:00 *Shakespeare and the Bible*

**Thomas Fulton** (Rutgers University)

"Political Theology on the Pulpit and the Stage"

**Kirsten Poole** (University of Delaware)

"Hamlet's Puns and Allegorical Hermeneutics"

**Steven Marx** (California Polytechnic State University,  
San Luis Obispo)

"Shakespeare reading Paul: Pious and Impious Fraud in  
The Winter's Tale"

15:00 - 15:15 *Coffee Break*

15:15 - 16:45 *The Bible in Late-Medieval and Renaissance Drama*

**Chanita Goodblatt** (Ben-Gurion University of the  
Negev)

"Monarch, Maiden, and Fool: The Book of Esther in Early-  
Modern English, German and Yiddish Drama"

**Sharon Aronson-Lehavi** (Tel Aviv University)

"Performing Biblical Women: The Convention of Cross-  
Dressing on the Medieval Stage"

**Yair Lipshitz** (Tel Aviv University)

"From Text to Textile: Biblical Allusion and Stage  
Costumes in Leone de' Sommi's 'Comedy of Betrothal'"

16:45 - 17:05 *Coffee Break*

17:05 - 18:30 *John Milton and the Bible*

**Noam Reisner** (Tel Aviv University)

"Rethinking Milton's Hebraic God"

**Tzachi Zamir** (The Hebrew University of Jerusalem)

"Paradise Lost and Contemporary Philosophy of  
Literature"

**Jason Rosenblatt** (Georgetown University)

"Synthesizing Imaginations: John Selden and John Milton"

20:30 - 22:45 *Biblical Dinner at "Eucalyptus"*

## Wednesday, 24 May

09:00 - 09:15 *Coffee and Cake*

09:15 - 10:15 *Keynote Lecture III*

**Debora Shuger** (University of California, Los Angeles)  
"Elizabethan Bibles, Platonic Forms, and Book History"

10:15 - 10:30 *Coffee Break*

10:30 - 12:15 *The Bible in English Renaissance Literature and Early-Modern Political Thought and Theology*

**Martin Elsky** (Brooklyn College – CUNY)

"The Literary Uses of Biblical Typology: The Emergence of Typological Criticism in the Wake of the Second World War"

**Rocco Coronato** (Universita' degli Studi di Padova)

"'Head Carrier': Shakespeare and the Baroque Judith"

**William Kolbrener** (Bar-Ilan University)

"Party Politics and the Art of Lying: Shaftesbury and Acts 19"

**Travis DeCook** (Carleton University)

"The Origins of the Bible and Early-Modern Political Theology"

12:15 - 13:15 *Lunch*

13:15 - 14:45 *The Bible in English Renaissance Literature I*

**Peter C. Herman** (San Diego State University)

"Back to Basics: Samson Agonistes and the Book of Judges Revisited"

**David Marno** (University of California, Berkeley)

"Psalm Translations and Devotional Poetry in Early-Modern England"

**Noam Flinker** (Haifa University)

"Homer and the Rewriting of the Hebrew Bible: George Chapman and John Bunyan"

14:45 - 15:00 *Coffee Break*

15:00 - 16:30 *The Bible in English Renaissance Literature II*

**Feisal Mohamed** (City University of New York)

"Uzzah, Hobbes, and the Plight of the Modern Subject"

**Beatrice Groves** (University of Oxford)

"The Destruction of Jerusalem in Early-Modern English Literature"

**Jeffrey Shoulson** (University of Connecticut)

"Holy Land Maps and Jewish History in Early-Modern Bibles"

16:30 - 16:45 *Coffee Break*

16:45 - 18:15 *Scriptures on the Stage*

**Tovi Bibring** (Bar-Ilan University)

"The Art of Biblical Phrasing in the Service of the Art of Seduction: Imanu'el Ha-Romi as a case study"

**Jenn Lewin** (Haifa University)

"Shakespeare and the Psalms"

**Abigail Marcus** (University of Chicago)

"'Songs in the Night': Henry Vaughan's Variations on Job"



**Thursday, 25 May**

Excursions - Old City of Jerusalem and Galilee